



24 Disember 2012  
24 December 2012  
P.U. (A) 461

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

*FEDERAL GOVERNMENT  
GAZETTE*

PERATURAN-PERATURAN PENCEN PIHAK-PIHAK  
BERKUASA BERKANUN DAN TEMPATAN (PINDAAN)  
2012

*STATUTORY AND LOCAL AUTHORITIES PENSIONS  
(AMENDMENT) REGULATIONS 2012*



DISIARKAN OLEH/  
*PUBLISHED BY*  
JABATAN PEGUAM NEGARA/  
*ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS*

AKTA PENCEN PIHAK BERKUASA BERKANUN DAN TEMPATAN 1980  
PERATURAN-PERATURAN PENCEN PIHAK-PIHAK BERKUASA BERKANUN DAN  
TEMPATAN (PINDAAN) 2012

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 28 Akta Pencen Pihak Berkuasa Berkanun dan Tempatan 1980 [*Akta 239*], Menteri membuat peraturan-peraturan berikut:

**Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Pencen Pihak-Pihak Berkuasa Berkanun dan Tempatan (Pindaan) 2012**.

(2) Peraturan 2 dan 5 disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 2009.

(3) Perenggan 3(*a*) dan (*b*) disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 2012.

(4) Dalam perenggan 3(*c*)—

(*a*) perenggan baru 5(1)(*ja*) disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 1992; dan

(*b*) perenggan baru 5(1)(*jb*) disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 30 April 1997;

(5) Dalam peraturan 4—

(*a*) rujukan kepada perenggan 5(1)(*ja*) disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 1992; dan

(*b*) rujukan kepada perenggan 5(1)(*jb*) disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 30 April 1997.

### **Pindaan peraturan 3**

2. Peraturan-Peraturan Pencen Pihak-Pihak Berkuasa Berkanun dan Tempatan 1990 [*P.U. (A) 134/1990*], yang disebut “Peraturan-Peraturan ibu” dalam Peraturan-Peraturan ini, dipinda dalam peraturan 3 dengan menggantikan perkataan “setengah” di mana-mana jua terdapat dengan perkataan “tiga per lima”.

### **Pindaan peraturan 5**

3. Peraturan 5 Peraturan-Peraturan ibu dipinda—

(a) dengan memasukkan selepas perenggan (1)(a) perenggan yang berikut:

“(aa) tempoh perkhidmatan lalu yang terputus disebabkan peletakan jawatan atau pelepasan jawatan bagi pekerja yang dilantik semula dalam perkhidmatan awam atau perkhidmatan Pihak Berkuasa Berkanun atau Tempatan pada atau selepas 1 Januari 2012;”;

(b) dalam proviso kepada perenggan (1)(g), dengan memasukkan selepas perkataan “yang terdahulu itu” perkataan “tetapi syarat mendapat pelepasan secara bertulis daripada pihak berkuasa berkenaan itu tidak terpakai bagi seseorang pekerja yang dilantik pada atau selepas 1 Januari 2012”; dan

(c) dengan memasukkan selepas perenggan (1)(j) perenggan yang berikut:

“(ja) perkhidmatan seorang pekerja yang terputus pada atau sebelum 29 April 1997 kerana peletakan jawatan untuk menyertai perkhidmatan swasta sebelum kembali semula untuk berkhidmat dengan Kerajaan sebelum 1 Januari 2012, dengan syarat bahawa pekerja itu telah memilih opsyen Sistem Saraan Baru atau telah dilantik di bawah Sistem Saraan Baru atau apa-apa sistem saraan lain yang berkuat kuasa selepas itu;

- (jb)* perkhidmatan seorang pekerja yang terputus pada atau selepas 30 April 1997 kerana peletakan jawatan atas sebab untuk menyertai perkhidmatan swasta sebelum kembali semula untuk berkhidmat dengan Kerajaan sebelum 1 Januari 2012, dengan syarat bahawa pekerja itu—
- (i) telah memilih opsyen Sistem Saraan Baru atau telah dilantik di bawah Sistem Saraan Baru atau apa-apa sistem saraan lain yang berkuat kuasa selepas itu; dan
  - (ii) telah mendapat kelulusan bertulis daripada Jabatan Perkhidmatan Awam untuk menyertai agensi swasta yang tertentu sebelum meletakkan jawatan;”.

#### **Pindaan peraturan 6**

4. Peraturan 6 Peraturan-Peraturan ibu dipinda dalam perenggan *(d)* dengan menggantikan perkataan “peraturan 5(1)(e)” dengan perkataan “perenggan 5(1)(e), *(ja)* dan *(jb)*”.

#### **Pindaan peraturan 20**

5. Peraturan 20 Peraturan-Peraturan ibu dipinda—

- (a)* dengan menggantikan subperaturan (3) dengan subperaturan yang berikut:

“(3) Jika kad pesara itu hilang atau rosak, suatu kad baru bolehlah dikeluarkan oleh Ketua Pengarah.”; dan

- (b)* dengan memotong subperaturan (4).

Dibuat 1 November 2012  
[JPA/PEN(R)228/26/6-13 Jld.2; PN(PU2) 432/II]

DATO' SRI MOHD NAJIB BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK  
*Perdana Menteri*

STATUTORY AND LOCAL AUTHORITIES PENSIONS ACT 1980  
STATUTORY AND LOCAL AUTHORITIES PENSIONS (AMENDMENT)  
REGULATIONS 2012

IN exercise of the powers conferred by section 28 of the Statutory and Local Authorities Pensions Act 1980 [Act 239], the Minister makes the following regulations:

**Short title and commencement**

1. (1) These regulations may be cited as the **Statutory and Local Authorities Pensions (Amendment) Regulations 2012**.

(2) Regulations 2 and 5 are deemed to have come into operation on 1 January 2009.

(3) Paragraphs 3(a) and (b) are deemed to have come into operation on 1 January 2012.

(4) In paragraph 3(c)—

(a) the new paragraph 5(1)(ja) is deemed to have come into operation on 1 January 1992; and

(b) the new paragraph 5(1)(jb) is deemed to have come into operation on 30 April 1997;

(5) In regulation 4—

(a) the reference paragraph 5(1)(ja) is deemed to have come into operation on 1 January 1992; and

(b) the reference to paragraph 5(1)(jb) is deemed to have come into operation on 30 April 1997.

**Amendment of regulation 3**

2. The Statutory and Local Authorities Pensions Regulations 1990 [P.U. (A) 134/1990], which is referred to as the “principal Regulations” in these Regulations, are amended in regulation 3, by substituting for the word “half” wherever appearing the word “three-fifths”.

**Amendment of regulation 5**

3. Regulation 5 of the principal Regulations is amended—

(a) by inserting after paragraph (1)(a) the following paragraph:

“(aa) periods of past service interrupted due to resignation or released from the post of an employee who has been reappointed either in the public service or service of a Statutory or Local Authority on or after 1 January 2012;”;

(b) in the proviso to paragraph (1)(g), by inserting after the words “former service” the words “but the condition to obtain the release in writing from the relevant authority is not applicable to an employee who is appointed on or after 1 January 2012”; and

(c) by inserting after paragraph (1)(j) the following paragraph:

“(ja) service of an employee interrupted on or before 29 April 1997 due to resignation to join a private service before returning to serve the Government before 1 January 2012, provided that the officer has opted for the New Remuneration System or has been appointed under the New Remuneration System or any other remuneration system which comes into operation thereafter;

(jb) service of an employee interrupted on or after 30 April 1997 due to resignation to join a private service before returning to serve

the Government before 1 January 2012, provided that the employee—

- (i) has opted for the New Remuneration System or has been appointed under the New Remuneration System or any other remuneration system which comes into operation thereafter; and
- (ii) has obtained a written approval from the Public Service Department to join a particular private agency before resigning;”.

**Amendment of regulation 6**

4. Regulation 6 of the principal Regulations is amended in paragraph *(d)* by substituting for the words “regulation 5(1)(e)” the words “paragraphs 5(1)(e), *(ja)* and *(jb)*”.

**Amendment of regulation 20**

5. Regulation 20 of the principal Regulations is amended—

- (a)* by substituting for subregulation (3) the following subregulation:

“(3) Where the pensioner’s card is lost or damaged, a new card may be issued by the Director General.”; and

- (b)* by deleting subregulation (4).

Made 1 November 2012  
[JPA/PEN(R)228/26/6-13 Jld.2; PN(PU2) 432/II]

DATO’ SRI MOHD NAJIB BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK  
*Prime Minister*